



Potvrda br.  
Certificate No.

01-014049/ 0110528

## POTVRDA O TIPNOM ODOBRENJU TYPE APPROVAL CERTIFICATE

Potvrđuje se da ovaj proizvod udovoljava Pravilima za klasifikaciju brodova, Dio 1. - Opći propisi, Odjeljak 3. - Tipno odobrenje proizvoda.  
This is to certify that this product complies with the Rules for the classification of ships, Part 1 - General requirements, Chapter 3 - Type approval of products.

TIP I OPIS PROIZVODA:  
TYPE AND DESCRIPTION OF PRODUCT:

Ljestve za pilota      ISO 799 (6-33 steps)  
Pilot ladder

PROIZVOĐAČ:  
MANUFACTURER:



**B.M.A.J.**

**BRODOGRADILIŠTE d.d.**

51000 RIJEKA, Liburnijska 3 • HRVATSKA • CROATIA

PROIZVOD UDOVOLJAVA SLJEDEĆIM PRAVILIMA/PROPISIMA:  
THE PRODUCT MEETS FOLLOWING RULES/REGULATIONS:

**HRB Pravila za statutarnu certifikaciju pomorskih brodova, Dio 18. – Sredstva za spašavanje; Međunarodna konvencija o sigurnosti života na moru, SOLAS 1974 s izmjenama (Reg.V/23 i Reg.X/3); IMO Rez. A.1045/27; IMO Cirkular 1428; Norma ISO 799:2004.**

*CRS Rules for the statutory certification of ships, Part 18 – Life Saving Appliances; International Convention for the Safety of Life at Sea, SOLAS 1974 as amended (Reg.V/23 and Reg.X/3); IMO Res. A.1045/27; IMO Circ.1428; Standard ISO 799:2004.*

DETALJI O PROIZVODU I UVJETIMA CERTIFIKACIJE DANI SU NA POLEDINI.  
FURTHER DETAILS OF THE PRODUCT AND CONDITIONS FOR CERTIFICATION ARE GIVEN OVERLEAF.

ODOBRENJE VRIJEDI DO:      **2024-05-13**  
APPROVAL IS VALID UNTIL:

Mjesto i datum:      Split, 2020-06-01  
Place and date:

M.P.  
(Seal)

Marinko Popović, dipl.ing.

**NAPOMENA: Ova potvrda nije valjana ako se proizvod ili način njegove proizvodnje promijenio u odnosu na tipno ispitani proizvod. Proizvođač treba obavijestiti Hrvatski registar brodova o bilo kojoj izmjeni na proizvodu kako bi ishodio valjanu potvrdu.**  
*NOTE: This certificate is not valid for equipment, the design or manufacture of which has been varied or modified from the specimen tested. The manufacturer should notify Croatian Register of Shipping of any modification or changes to the product in order to obtain a valid certificate.*

**PODROBNJI OPIS PROIZVODA:**  
*DETAILED PRODUCT DESCRIPTION:*

Ljestve za pilota su izradene prema nacrtu SB 11193<sup>E</sup> od manila užeta, drvenih prečki, produljenih drvenih prečki, četiri posljednje prečke od gume i pričvršćene polietilenskim konopom niske gustoće.

**Maksimalna dužina ljestvi: 10,7 m**

**Broj prečki: 6 - 33**

**Materijal prečke: drvo-orah (za ostale materijale označene na odobrenim nacrtima, elastičnost prečke, trenje prečke i trajnost površine prečke moraju biti u skladu sa zahtjevima ISO 799 tablica 2).**

*Pilot ladder designed according to dwg SB 11193<sup>E</sup> and made of mildew-resistant manila ropes, wood steps, spreader wood steps, four lowest steps of rubber material and step fixture of polyethylene of low density.*

*Max. ladder's length: 10,7 m*

*Number of steps: 6 - 33*

*Wood steps material: oak (for other material indicated on approved drawings, step flexibility, step friction and step surface durability tests should be done in accordance with ISO 799, Table 2).*

**PODRUČJE PRIMJENE / POSEBNI GRANIČNI UVJETI:**  
*APPLICATION / LIMITATIONS:*

**Odobrenje se odnosi samo na ljestve za pilota, ali ne i za smještaj istih na brodu.**

**Svako uže mora biti neprekinuto od vrha ljestava do dna.**

**Minimalna prekidna sila konopa za pričvršćenje je 800 N.**

**Bočna užad moraju biti od manile, otporne na plijesan, prema ISO 1181:1990, Kvaliteta 1.**

**Prekidna sila bočne užadi mora biti, najmanje, 24 kN.**

*This examination does only consider the pilot ladder and not the installation arrangement.*

*Each rope shall be continuous from the top of the ladder to the bottom.*

*The side rope seizing to have minimum breaking strength of 800 N.*

*Side rope shall be of mildew-resistant manila rope meeting ISO 1181:1990, Quality 1.*

*Each side rope shall have a breaking strength of at least 24 kN.*

**DOKUMENTACIJA ZA TIPNO ODOBRENJE:**  
*TYPE APPROVAL DOCUMENTATION:*

**Nacrti navedeni u pismu odobrenja od 2016-05-11:**

**Pilotske ljestve SB 11193E, Prečka od gume SB 11194E, Prečka od drva SB 11196E, Insert SB 11197E i Ljestve za pilota – održavanje.**

**Ljestve za pilota su ispitane od strane Proizvođača uz svjedočenje HRB-a kako je navedeno u Izvješću o prototipnom ispitivanju broj T96.12.013 od 2016-05-12.**

*Main design appraisal drawings listed on letter of approval dated 2016-05-11:*

*Pilot ladder SB 11193<sup>E</sup>, Step of rubber SB 11194<sup>E</sup>, Step of wood SB 11196<sup>E</sup>, Insert SB 11197<sup>E</sup> and Pilot ladders - Maintenance.*

*Pilot ladder was tested under witnessing of Croatian Register of Shipping by the manufacturer as per Pilot ladders-Prototype tests report no. T96.12.013 dated 2016-05-12.*

**OZNAČAVANJE PROIZVODA:**  
*MARKING OF PRODUCT:*

**Proizvod mora biti označen u skladu sa zahtjevima ISO 799: 2004, Poglavlje 7.1 i IMO Rez. A. 1045(27), Poglavlje 2.1.6.**

**Svaka zamjenska prečka mora biti označena u skladu sa zahtjevima ISO 799: 2004, Dio 7.2.**

*The product is to be marked in accordance with ISO 799:2004, Ch.7.1 and IMO Res. A. 1045(27), Ch. 2.1.6.*

*Each replacement step is to be marked in compliance with ISO 799:2004, Part 7.2.*

**UVJETI ZA CERTIFIKACIJU:**  
*CONDITIONS FOR CERTIFICATION:*

**Proizvođač mora deklarirati uskladenost svakog pojedinog proizvoda sa prototipom koji je podvrgnut ispitivanjima za tipno odobrenje.**

*The compliance of each manufactured product with the prototype, which underwent the type approval tests, shall be stated by the Manufacturer.*